

## Sylvia Englert

## Ein Schuljahr im Ausland

Alles, was Jugendliche und Eltern wissen müssen

Campus Verlag Frankfurt/New York

## Inhalt

| Vorwort.   | . 9 |
|--|-----|
| 1. Ein Schuljahr im Ausland-ja oder nein?            | 13  |
| Wer eignet sich?                                     | 16  |
| Der beste Zeitpunkt für das Schuljahr im Ausland     | 22  |
| Die Dauer des Aufenthalts - drei Alternativen        | 23  |
| Die Auswahl des Gastlandes                           | 24  |
| Öffentliche und private Schulen                      | 27  |
| Ins Ausland ohne Austauschorganisation               | 29  |
| Schüleraustausch mit und ohne Gegenseitigkeit        | 31  |
| Die Kosten für ein Schuljahr im Ausland              | .32 |
| 2. Die Auswahl der Austauschorganisation             | 34  |
| So arbeiten die Austauschorganisationen              | .35 |
| Was bei der Auswahl der Organisation zu beachten ist | 36  |
| 3. Die Vorbereitung auf das Jahr im Ausland          | 4 3 |
| Das Bewerbungsverfahren - worauf die Austausch-      |     |
| organisationen Wert legen.                           |     |
| Was bis zum Abflug zu beachten ist.                  | 48  |
| Schon jetzt an die Rückkehr denken - Verhandlungen   |     |
| mit der Schule                                       |     |
| Das notwendige Wissen im Reisegepäck                 |     |
| Geld, Versicherungen, Kofferpacken                   |     |
| Abschiednehmen                                       | 60  |

| 4. Hinein in eine fremde Kultur  | 63   |
|--|------|
| Der andere Blick - interkulturelles Lernen   | .63  |
| Die eigene und die fremde Kultur   | .65  |
| Vorsicht vor Verallgemeinerungen und Stereotypen   | 70   |
| Austauschschüler als Botschafter ihres Landes  | 71   |
| Konfrontiert mit der deutschen Geschichte  | 71   |
| Vorurteile im Gastland   | .74  |
| Höhen und Tiefen während des Aufenthalts   | .74  |
| Anpassen ja - aber bis zu welchem Punkt?   | .78  |
| 5. Die Zeit im Ausland   | .84  |
| Das neue Zuhause   | .84  |
| Die neuen Anforderungen und Regeln 93 • Wenn es Probleme mit den Gasteltern gibt 97 • Wenn es Probleme mit den Gastgeschwistern gibt 103 • Familienwechsel statt »bad match« 108 • Unterbringung und Mobilität 115 |      |
| Die neue Schule.  Wenn es Schwierigkeiten in der Schule gibt 124 • Multikulti oder: Kontakte mit anderen Austauschschülern 126   | .119 |
| Der neue Freundeskreis. Flirts und mehr 130  | .129 |
| Die Betreuung im Gastland  | 135  |
| Ein ganz normales Gefühl: Heimweh  | 138  |
| Schreiben und Telefonieren - was man dabei beachten sollte 140 • Besuche von Eltern und Freunden 142   |      |
| Fremde Küche und Gewichtsprobleme  | 146  |
| Wenn die fremde Sprache zur eigenen wird   | .149 |
| Über Führerschein und Jobs im Gastland   | 154  |

| Es gibt so viel zu erzählen und keiner will es hören Veränderungen zu Hause und im Freundeskreis. Rückkehrpläne und ein neues Verhältnis zum eigenen Land Zurück in der alten Schule. Die Sprachkenntnisse aktiv erhalten.  7. Drei Ehemalige über ihr Jahr im Ausland Marek über sein Jahr in den USA. Susanne über ihr Jahr in Australien. Steffi über ihr Jahr in Japan.  8. Die Austauschorganisationen. Überblick Adressen für Schweiz und Österreich. Das Parlamentarische Patenschafts-Programm. Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen. | . Wieder daheim                               | 156  |
|--|---|------|
| Es gibt so viel zu erzählen und keiner will es hören Veränderungen zu Hause und im Freundeskreis. Rückkehrpläne und ein neues Verhältnis zum eigenen Land Zurück in der alten Schule. Die Sprachkenntnisse aktiv erhalten.  7. Drei Ehemalige über ihr Jahr im Ausland Marek über sein Jahr in den USA Susanne über ihr Jahr in Australien Steffi über ihr Jahr in Japan.  8. Die Austauschorganisationen. Überblick Adressen für Schweiz und Österreich. Das Parlamentarische Patenschafts-Programm. Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.   | ehnsucht nach dem Gastland                    | 157  |
| Veränderungen zu Hause und im Freundeskreis.  Rückkehrpläne und ein neues Verhältnis zum eigenen Land Zurück in der alten Schule.  Die Sprachkenntnisse aktiv erhalten.  7. Drei Ehemalige über ihr Jahr im Ausland  Marek über sein Jahr in den USA. Susanne über ihr Jahr in Australien.  Steffi über ihr Jahr in Japan.  8. Die Austauschorganisationen.  Überblick.  Adressen für Schweiz und Österreich.  Das Parlamentarische Patenschafts-Programm.  Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.   |   | 158  |
| Rückkehrpläne und ein neues Verhältnis zum eigenen Land Zurück in der alten Schule.  Die Sprachkenntnisse aktiv erhalten.  7. Drei Ehemalige über ihr Jahr im Ausland  Marek über sein Jahr in den USA. Susanne über ihr Jahr in Australien.  Steffi über ihr Jahr in Japan.  8. Die Austauschorganisationen.  Überblick.  Adressen für Schweiz und Österreich.  Das Parlamentarische Patenschafts-Programm.  Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.  2. Zuschlick über die Verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.                    |   | 161  |
| Zurück in der alten Schule.  Die Sprachkenntnisse aktiv erhalten.  7. Drei Ehemalige über ihr Jahr im Ausland  Marek über sein Jahr in den USA. Susanne über ihr Jahr in Australien.  Steffi über ihr Jahr in Japan.  8. Die Austauschorganisationen.  Überblick.  Adressen für Schweiz und Österreich.  Das Parlamentarische Patenschafts-Programm.  Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.   |   | 167  |
| Die Sprachkenntnisse aktiv erhalten.  7. Drei Ehemalige über ihr Jahr im Ausland  Marek über sein Jahr in den USA. Susanne über ihr Jahr in Australien. Steffi über ihr Jahr in Japan.  8. Die Austauschorganisationen.  Überblick Adressen für Schweiz und Österreich. Das Parlamentarische Patenschafts-Programm. Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.   | urück in der alten Schule                     | 168  |
| Marek über sein Jahr in den USA. Susanne über ihr Jahr in Australien Steffi über ihr Jahr in Japan.  8. Die Austauschorganisationen. Überblick Adressen für Schweiz und Österreich. Das Parlamentarische Patenschafts-Programm. Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.  Bibliographie.   |   | 170  |
| Marek über sein Jahr in den USA. Susanne über ihr Jahr in Australien Steffi über ihr Jahr in Japan.  8. Die Austauschorganisationen. Überblick Adressen für Schweiz und Österreich. Das Parlamentarische Patenschafts-Programm. Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.  Bibliographie.   |   |      |
| Susanne über ihr Jahr in Australien Steffi über ihr Jahr in Japan  8. Die Austauschorganisationen.  Überblick. Adressen für Schweiz und Österreich.  Das Parlamentarische Patenschafts-Programm.  Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.  Bibliographie.   | . Drei Ehemalige über ihr Jahr im Ausland     | 172  |
| Steffi über ihr Jahr in Japan  8. Die Austauschorganisationen  Überblick.  Adressen für Schweiz und Österreich.  Das Parlamentarische Patenschafts-Programm.  Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.  Bibliographie.   | Iarek über sein Jahr in den USA               | 173  |
| 8. Die Austauschorganisationen Überblick Adressen für Schweiz und Österreich. Das Parlamentarische Patenschafts-Programm. Programme der Bundesländer.  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.  2. Bibliographie.  | usanne über ihr Jahr in Australien            | 182  |
| Überblick. Adressen für Schweiz und Österreich.  Das Parlamentarische Patenschafts-Programm.  Programme der Bundesländer.  2  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.  2  Bibliographie.   | teffi über ihr Jahr in Japan.                 | .188 |
| Überblick. Adressen für Schweiz und Österreich.  Das Parlamentarische Patenschafts-Programm.  Programme der Bundesländer.  2  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.  2  Bibliographie.   | Dia Austauscharganisationan                   | 196  |
| Adressen für Schweiz und Österreich.  Das Parlamentarische Patenschafts-Programm.  Programme der Bundesländer.  2  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen.  2  Bibliographie.  | . Die Austauschorganisationen                 | .170 |
| Das Parlamentarische Patenschafts-Programm  Programme der Bundesländer  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen  Bibliographie  | berblick                                      | 196  |
| Programme der Bundesländer  9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen  2. Bibliographie   |   | 248  |
| 9. Überblick über die verschiedenen Gastländer und wichtige Adressen 2  Bibliographie 2  | as Parlamentarische Patenschafts-Programm     | 249  |
| und wichtige Adressen  | rogramme der Bundesländer                     | 250  |
| und wichtige Adressen  |   |      |
| Bibliographie  | . Überblick über die verschiedenen Gastländer |      |
|  | und wichtige Adressen                         | 254  |
|  |   |      |
|  | ibliographie.                                 | 260  |
| Register   | egister                                       | 262  |